

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 11, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 21st day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nagodakele, situate in the village of Urugamuwa in the Matara-Wellaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 62 acres and 1 rood, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Dampitiniyawatta belonging to Galhenage Don Bastian and others, Bodapalladeniya belonging to Goonawardena Leanege Carolis and others, Pindeniya belonging to Hewapalattuwege Don Bastian and others, Alutwatta or Pansalawatta (lot E 99 in preliminary plan 1,700) belonging to Urugamuwa temple, Radampolagewatta (lot D 99 in preliminary plan 1,700) belonging to Goonewardena Leanege Don Tenis and others; on the east by Radampolagewatta (lot C 99 in preliminary plan 1,700) belonging to Don Mathes Wanigesekera and others, Nawatigahawatta belonging to Iddagodage Juwanis and others; on the south by Alawattagewatta (lot A 99 in preliminary plan 1,700) belonging to Goonewardena Leanege Don Hendrick and others, Hatakmeewatta (lot Z 98 in preliminary plan 1,700) belonging to Hewahiraluge Don Carolis and others, Ketakalagahawatta (lot Y 98 in preliminary plan 1,700) belonging to Hewahiraluge Don Carolis and others, Magadeniyawela belonging to Palatuwege Don Bastian and others; on the west by Mahakumbura belonging to Galhenage Linappu and others, Wewakumbura belonging to Tantrige Matheshamy, and Wewahenawatta belonging to Radampolagamage Don Mathes Wanigesekera and others—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 21st day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්තෙක්කන් වැල්ලබඩපත්තුවේ උරුගමුව යන ගමේ තිබෙන අත්කර 62කුත් රූපි 1 පමන බිත්වාසිය ඇති නාගොඩ කැලේට මායිම්—උතුරෙන් ගල්ගේනේගේ දොන් බස්නිකන් සහ වෙනත් අයට අයිති දන්පිරිටනියේ වත්තෙන්ද, ගුනවඩින ලියනයේ කරෝලිය සහ වෙනත් අයට අයිති බඩපල්ලේ දෙන්නියන්ද, ගේවාපාලුවේගේ දොන් බස්නිකන් සහ වෙනත් අයට අයිති පින්දෙන්නියන්ද, නොමමර 1700 පිඹුර කඩදසියේ E 99 අක්ෂරය දරණ ලොවිඵනේ පෙන උරුගමුවේ පත්සලට අයිති අවස්ථාන නොහොත් පත්සලේ වත්තෙන්ද, ගුනවඩින ලියනයේ දොන් ගේනිය සහ වෙනත් අයට අයිති නොමමර 1700 පිඹුර කඩදසියේ පෙන ඩී. අක්ෂරය දරන නොමමර 99 රදම්පලගේ වත්තෙන්ද, නැගෙනහිරින් දොන් මනෝස් වනියසේකර සහ වෙනත් අයට අයිති නොමමර 1700 පිඹුර කඩදසියේ පෙන ඩී. අක්ෂරය 99 ලොවිඵනේ රදම්පලගේ වත්තෙන්ද, ඉද්දගොඩගේ පුළුන්පිට සහ නවත් අයට අයිති නාවිලකවත්තෙන්ද, දකුණුදිගින් ගුනවඩින ලියනයේ දොන් ගෙන්දෙත් සහ වෙනත් අයට අයිති නොමමර 1700 පිඹුරකඩදසියේ පෙන ඒ. අක්ෂරය දරන නොමමර 99 ලොවිඵනේ අලවත්තගෙය වත්තෙන්ද, ගේවාසිරිඵගේ දොන්කරෝලිය සහ වෙනත් අයට අයිති නොමමර 1700 පිඹුර කඩදසියේ පෙන ඉසැඞී. අක්ෂරය දරන නොමමර 98 ලොවිඵනේ හැරැක්මේ වත්තෙන්ද, ගේවාසිරිඵගේ දොන් කරෝලියට සහ වෙනත් අයට අයිති නොමමර 1700 පිඹුර කඩදසියේ පෙන වයි. අක්ෂරය දරන නොමමර 98 ලොවිඵනේ කැටිකලගහවත්තෙන්ද, පාලුවේගේ දොන් බස්නිකන් සහ වෙනත් අයට අයිති මගදෙන්නිය වෙලෙන්නේ, බස්නාඉරින් ගල්ගේනේගෙයි ලියනපිට සහ වෙනත් අයට අයිති මහකුඹුරෙන්ද, තන්තිරිගේ මනෝස්කාම් සහ වෙනත් අයට අයිති වැලේ කුඹුරෙන් සහ රදම්පලගමගේ දොන් මනෝස් වනියසේකර සහ වෙනත් අයට අයිති වැලේගේනේ වත්තෙන්ද යන මෙකී සඟර මායිම්පාල තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කීසාසිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇහුවානම් මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898වේ ජනවාරි මස 21 වෙනි දින පටන් හත්මාසයක් ඇහුවා මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී, මා ඉදිරිපිට ඇඳින් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදුනොත් වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥපන නේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදකී ධානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එච්ස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර 1කේ ආඥපනනෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම පිසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ අප්‍රේල් මස 21 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නය ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරන බව මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්,  
වම් 1897වේ නොමමර එකේ ආඥපනනේ ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුලාදකීයා වම්ක.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் தக்கியாகிய 1898 ம் ஆண்டு தைமாதம் 21 திகதி தொடக்கம் மூன்றுமாசத்துக்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தறைய ச்சேர்ந்த வெல்லபடத்துவையில் ஊருகம யென்னும் கிராமத்திலுள்ள நாகொடகேலே வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 62 ஏக்கரும் 1 ரூபும் விஸ்தாரமுள்ளது. இத்தோடணைத்திருக்கும் பிளான் கட்டாசியிற குறிக்கப்பட்டது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-கல்கைகே தொன்பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்கு முடைய தம்பிட்டி ணியவத்த, குனவாதன லியனகே கரேல்கம் சிலபேர்களுக்குமுடைய பொதபலதெனிய, கேவாபலத்துவகே தொன்பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடைய பிந்தெனிய, ஊருகமகோலிலுக்குடைய அலுவத்த அல்லது பன்சலவத்த முதலாம் அளப்புபடம் 1,700 ல் காட்டப்படும் துகைநொம்பர் E 99, குனவர்தனலியனகே தொன் தினிஸ்கம் சிலபேர்களுக்குமுடைய மதம்பொலகேவத்த முசலாம் அளப்புபடம் 1,700 துகை நொம்பர் D 99, கிழக்குக்கு-தொன் மதெஸ் வனிகசேகரவும் சிலபேர்களுக்குமுடைய மதம்பலகேவத்த முதலாம் அளப்புபடம் 1,700 ல் காட்டப்பட்ட துகைநொம்பர் C 99, இத்தொடகே சுவானிசும் சிலபேர்களுக்குமுடைய நவத்திககவத்த, தெற்குக் கு-குனவர்தனலியனகே தொன் தெற்குக்கும் சிலபேர்களுக்குமுடைய அலவத்தகேவத்த முதலாம் அளப்புபடம் 1,700 ல் காட்டப்படும் துகைநொம்பர் A 99, கேவாகிருசகே தொன் கரேலிசும் சிலபேர்களுக்குமுடைய கதக்பேவத்த முதலாம் அளப்புபடம் 1,700 ல் காட்டப்படும் துகை நொம்பர் Z 98, கேவாகிருலகே தொன் கரேலிசுக்கும் சிலபேர்களுக்குமுடைய கெட்டகாலகவத்த முந்தின அளப்புபடம் 1,700 ல் காட்டப்பட்டதுகை Y 98, பலத்துவகே தொன் பஸ்தியனும் சிலபேர்களுக்குமுடைய மச்செனியே வெல, மேற்குக்கு-கல்கைகே லிங்அப்பும் சிலபேர்களுக்குமுடைய மக்கும்புர, தன்திரிகே மத்தெச்சகாமிக்குடைய வெவரும்புர, மதம்பலகமகே மதாங் மத்தெஸ் வனிகசேகரவும் சிலபேர்களுக்குமுடைய வெவகேவத்த, இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணக்கு உரித்துப் பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையிலெனது தந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக் கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாத்ருந்தால் மாத்தறைக்கு 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர் ஜோன் பென்ரி ல்லிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (நடு)-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்தருக்கும் தத்துவத்தைகொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 21 ந்திகதியில் யென்கையொப்பமிட்ட ஏழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ்,  
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தன்.

